



1. EN GENERAL

Extensión

- Los textos deberán presentarse en un documento de Microsoft Word y atenerse a la extensión comunicada en número de palabras.
- La tipografía usada debe ser Times New Roman en tamaño 12 para el cuerpo de texto, 11 para las notas a pie de página y 11,5 para las citas textuales en párrafos independientes.
- En la primera página debe haber un máximo de 240 palabras en las que debe constar:
 1. Título del artículo en español
 2. Nombre del autor o autora*
 3. Resumen del artículo en español
 4. Palabras clave
 5. Título del artículo en inglés
 6. *Abstract* en inglés
 7. *Key words* en inglés
- Es necesario presentar una pequeña biografía con datos académicos acreditativos del autor o autora. Esto se hará mediante una nota a pie de página con un asterisco al lado del nombre del autor. Esta nota no debe superar las 40 palabras.
- La extensión de los artículos no deberá ser menor a 6250 palabras, con un máximo de 7000 palabras (entre 44.500 y 40.400 matrices), en las que se cuentan:
 1. El cuerpo del artículo
 2. Las notas a pie de página
 3. El epígrafe 'Bibliografía' listado al final

Estructura

- El cuerpo del artículo debe constar de una **premisa**, un **desarrollo** y finalizar con unas **consideraciones finales** que cierren la tesis de partida.

Fechas y números

- **Fechas** deben tener la forma siguiente: 1 de enero de 2021



- No utilice puntos al indicar el año. (Nunca use 2.021, siempre 2021)
- Los números que forman parte del texto del artículo se escriben con letras.

Lenguaje y formato

- Asegúrese de que su texto ha sido ortográfica y gramaticalmente corregido, sin errores tipográficos y con la correcta puntuación.
- Las palabras en un idioma distinto deben ir *en cursiva*.
- **Evite** destacar palabras o frases en **negrita**, en *cursiva* o subrayadas, tampoco use “comillas” si no es para citar textualmente a otro autor. En vez de ello, utilice otros recursos del lenguaje y la gramática para destacar un término relevante.
- Los **títulos de las secciones** dentro de su texto se indicarán mediante el uso de **negrita**, y las *subsecciones* deben estar *en cursiva*. **Evite numerar** las secciones o subsecciones.
- Debe diferenciar entre un **guión largo** (–) para indicar una **inserción** en una frase o para unir dos ideas, y un **guión corto** (-) que se utiliza para unir **dos palabras** o indicar rangos de páginas (por ejemplo, “socio-político” o “22-33”). Los guiones para inserción deberán ir sin espacio con la primera palabra y la última de la frase inserta.
- No utilice guiones para la separación de las sílabas o silabeo automático.
- Tampoco deje una **línea en blanco** antes de un nuevo párrafo.
- Asegúrese de que no hay espacios dobles vacíos en el texto.
- Las citas a pie de página deberán indicarse en el texto con una número en superíndice al lado de una palabra¹ si la cita refiere concretamente a esa palabra o nombre o tras un punto si la cita refiere a la frase completa.²
- Todas las citas a pie de página deberán indicarse tras los debidos cierres de marcación textual, ya sean comas,¹ puntos.² paréntesis (...)³ comillas “...”⁴ «...»⁵ o signos de exclamación y pregunta ¿...?⁶
- Todas las frases deberán estar terminadas con su correcta puntuación antes de insertar la marcación de la cita a pie de página: “esto es un ejemplo”.¹

Abreviaturas

- Evite las abreviaturas en el texto (“por ejemplo” en vez de “ej.” o “p.ej.”).
- El uso de abreviaturas debería limitarse a los siguientes ejemplos: “a.C”. para “antes de Cristo”; “d. C”. para “después de Cristo”, “AT” por “Antiguo Testamento”, “NT” por “Nuevo Testamento”, “heb.” por “hebreo”, “gr.” por “griego”, “LXX” por “Biblia de los Setenta” o “Septuaginta”.



- Para indicar porcentajes, usar ‘%’.
- Para indicar el párrafo o los párrafos, usar “párr.” y “párrs.” (y no “par.” o “pars.”)
- Para indicar páginas, usar “p.” y “pp.” (en vez de “pág.” y “págs.”)
- Para uno o más versículos de un texto ya citado, usar “v.” o “vv.”, respectivamente.
- Para indicar el número, usar “núm.” o “Núm.” (y no N° o n°)
- Al utilizar siglas o acrónimos, el concepto se debe introducir completo la primera vez que aparece en el texto, seguido de la sigla o acrónimo entre paréntesis, que pasará a utilizarse a continuación. Por ejemplo: “la Organización de las Naciones Unidas (ONU) ha defendido”
- Las abreviaturas de las referencias bibliográficas deben indicarse entre [corchetes] la primera vez que se usan:

Ej.: Zaldívar, R. «The phenomenon of evangelism in Latin America History». *Regnum Books International*. [RBI] Oxford Centre for Mission Studies. Oxford. 2015, pp. 263 y ss.

- Las **abreviaturas bíblicas** estándar son las siguientes:

Abd	Abdías	Hag	Hageo	Nah	Nahúm
Am	Amós	Hch	Hechos	Neh	Nehemías
Ap	Apocalipsis	Heb	Hebreos	Nm	Números
Cnt	Cantares	Is	Isaías	Os	Oseas
1 Co	1 Corintios	Jer	Jeremías	1 Pe	1 Pedro
2 Co	2 Corintios	Jl	Joel	2 Pe	2 Pedro
Col	Colosenses	Jn	Juan	Pr	Proverbios
1 Cr	1 Crónicas	1 Jn	1 Juan	1 Re	1 Reyes
2 Cr	2 Crónicas	2 Jn	2 Juan	2 Re	2 Reyes
Dn	Daniel	3 Jn	3 Juan	Ro	Romanos
Dt	Deuteronomio	Job	Job	Rt	Rut
Ec	Eclesiastés	Jon	Jonás	1 Sa	1 Samuel
Ef	Efesios	Jos	Josué	2 Sa	2 Samuel
Esd	Esdras	Jud	Judas	Sal	Salmos
Est	Ester	Jue	Jueces	Sof	Sofonías
Ex	Éxodo	Lc	Lucas	Stg	Santiago
Ez	Ezequiel	Lm	Lamentaciones	1 Tm	1 Timoteo
Flm	Filemón	Lv	Levítico	2 Tm	2 Timoteo
Flp	Filipenses	Mal	Malaquías	Tit	Tito
Gl	Gálatas	Mc	Marcos	1 Ts	1 Tesalonicenses
Gn	Génesis	Miq	Miqueas	2 Ts	2 Tesalonicenses
Hab	Habacuc	Mt	Mateo	Zac	Zacarías

- Para los libros deuterocanónicos usar las siguientes abreviaturas: “Tb” por “Tobías” o “Tobit”; “Jdt” por “Judit”; “Sb” por “Sabiduría”; “Sir” por “Eclesiástico”, “Sirácida” o



“Sirácides”; “Ba” por “Baruc”, incluida la Carta de Jeremías; “1 Mac” por “1 Macabeos”; “2 Mac” por “2 Macabeos”; “Est” por “Ester”; “Dn” por “Daniel”.

- Para los libros deuterocanónicos de la Iglesia Ortodoxa usar la nomenclatura completa en el primer uso de la cita.

Citas

- Las **citas** literales deben presentarse con dobles comillas (“...”). Una cita dentro de otra cita debe redactarse con comillas simples (‘...’). Frases más largas de tres líneas dentro del texto deben presentarse en un párrafo independiente, tener una sangría solo a la izquierda y la letra disminuida en medio punto. Frases más largas de tres líneas en las notas a pie de página deben citarse entre comillas angulares («...»).
- **Variaciones, elisiones y ajustes en las citas** deben ir entre [corchetes], “[...]” o “[E]lla”. Indique también, si quiere resaltar una parte de una citación, poniéndolo en *cursiva*, p.ej., “... [énfasis de X.Y.]” X.Y. indica el nombre y apellido
- Las **abreviaturas** siguientes se nombrarán: Autor desconocido: N.N. ; Año desconocido: s.a. ; Ciudad desconocida editorial: s.l.
- Las **palabras enfatizadas** (en negrita o cursiva) en una cita deben ser citadas como en el original, pero poniendo en la información bibliográfica el comentario: (énfasis en el original)
- Los **errores de una cita** en términos de contenido o de tipografía en una cita no se corrigen, pero se etiquetan con “[sic]”
- Todas las **referencias bíblicas** se consignarán en paréntesis en el cuerpo del texto siguiendo el siguiente sistema: separación de capítulos con “;”. Separación del capítulo respecto del versículo con “:”. Indicación de versículos aislados con “,” y de versículos consecutivos con “-”, o con “-” cuando pertenecen a distintos capítulos.

Ej.: (Gn 1:1–2:4; Jn 3:1-5; 4:7,9)

Ej.: (Jn 3:5-7)

Ej.: (Ex 7-11)



Referencias bibliográficas

Todas las referencias bibliográficas **dentro del texto** se consignarán con el orden (autor. año, página) y se agruparán por orden alfabético al final del documento bajo el epígrafe 'Bibliografía'.

No debe añadirse bibliografía en este epígrafe que no aparezca en el artículo mencionada dentro del texto o a pie de página en su correspondiente anotación.

Las referencias se citarán antes de la puntuación.

Ej.: ...como Pérez Millos expone (2013, p. 34)

Ej.: Señalando que “Jesucristo no es un ser creado” (Zaldívar. 2006, p. 348), el autor...

Ej.: en caso que se quiera consignar el año de publicación original se utilizarán corchetes dentro del paréntesis (Spurgeon [1885] 2015)

Ej.: en caso que un autor haya publicado dos obras en un mismo año, se consignará la primera obra citada con el superíndice ^a y la siguiente con el superíndice ^b

Informaciones generales

1. El **título** de cualquier obra citada debe nombrarse en la lengua en que la obra está publicada.
2. **Citas en un idioma diferente** (p.ej. inglés) deben aparecer traducidas al español en la nota al pie de la página, se incluye el nombre del/a traductor/a. Si es su propia traducción, ponga igualmente su nombre.
3. Indique el **número de la página exacta de la referencia**.

Todas las **referencias bíblicas** se consignarán en paréntesis en el cuerpo del texto siguiendo el siguiente sistema: separación de capítulos con “;”. Separación del capítulo respecto del versículo con “:”. Indicación de versículos aislados con “,” y de versículos consecutivos con “-”, o con “-” cuando pertenecen a distintos capítulos.

Ej.: (Gn 1:1-2:4; Jn 3:1-5; 4:7,9)

Ej.: (Jn 3:5-7)

Ej.: (Ex 7-11)



Citas en idiomas con caracteres no latinos:

- En griego se anotan los acentos (agudo, grave, circunflejo) y el espíritu áspero (con “h”); no los espíritus suaves.

Ej.: *psyjé – toís katà próthesin klētoís oúsin – hamartía.*

Se debe evitar citar mucho texto bíblico. El texto citado va siempre *transliterado*, en lo posible con un tipo de letra Unicode. Se usará una *transliteración científica en cursiva*, siguiendo las correspondencias que se listan a continuación:

Hebreo				Griego	
Consonantes:					
א = ' (aleph)	ז = z	מ = m	ק = q	α = a	
ב = b	ח = h	נ = n	ר = r	β = b	
ג = g	ט = t	ס = s	ש = s (shin)	γ = g	
ד = d	י = y	ע = ' (ayin)	ש = s (sin)	δ = d	
ה = h	כ = k	פ = p	ת = t	ε = e	
ו = w	ל = l	צ = s (tsade)		ζ = z	
				η = ē (ῆ = ê)	
				θ = th	
				ι = i / suscrita = (i)	
				κ = k	
				λ = l	
				μ = m	
				ν = n	
				ξ = x	
				ο = o	
				π = p	
				ρ = r	
				σ = s	
				τ = t	
				υ = y (u en diptongo)	
				φ = f	
				χ = j	
				ψ = ps	
				ω = ō (ῶ = ô)	
Vocales:					
ב = ba	בָּ = bā	בֶּ = bǎ	בִּי = bâ		
בֵּ = be	בֶּ = bē	בֶּ = bě	בִּי = bê	בִּי = bè	
בִּי = bi	בִּי = bī		בִּי = bî		
בֹּ = bo	בֹּ = bō	בֹּ = bǒ	בוּ = bô		
בֻּ = bu			בוּ = bû		
בֵּ = b ^e					
Casos especiales:					
בָּהּ = bāH					
פָּתַח = rūḥ (pataḥ furtivum)					



2. CITAS BIBLIOGRÁFICAS Y REFERENCIAS

Biblia y Teología Hoy sigue el sistema de citación de Turabian, también conocido como el sistema de Chicago.

Cuando una obra aparece por **primera vez** en el texto debe ser citada a pie de página con todos los detalles de la manera siguiente, en todo lo que aplique. También se presentará de este modo en el epígrafe ‘Bibliografía’:

Obra monográfica: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva*. Colección, número de volumen. Editorial. Número de edición. Ciudad, País. Año de publicación. página.

Si hay más de un autor/a, sus nombres se separan con barra oblicua (/).

Ej.: Zaldívar, R. / Álvarez, M. / Ramírez, D. *El rostro hispano de Jesús: una visión cultural, pastoral y social*. CLIE. Barcelona, España. 2014. p. 55.

Ej.: Padilla, R. *Misión integral. Ensayos sobre el Reino de Dios y la Iglesia*. Ediciones Kairos. 3ra ed. Argentina. 2015. p. 42.

Ej.: Pérez Millos, S. *Hechos*. Comentario Exegético al Texto Griego del Nuevo Testamento [CETGNT], vol. 5. CLIE, Barcelona 2013. p. 452.

Libro editado: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del /a(s)/los editor(a/as/es) (ed. o eds.), apellidos e inicial del nombre del autor, *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva*. Colección, número de volumen. *Título del volumen*. Editorial. Número de edición. Ciudad, País. Año de publicación. página.

Solo se nombrarán tres editores, separados por la barra oblicua (/) – si hubiera más, se usará la expresión “et al.” después del/a primer/a editor/a.

Ej.: Vila, E. / Romero, A. (eds.), Spurgeon, C.H. *El Tesoro de David: la Revelación Escritural a la luz de los Salmos*. Tomo II. *Salmos Complementarios y Salmo 119*. CLIE. Barcelona, España. 2020. p. 1955.

Ej.: Cevallos, J.C. (ed.), Lacueva, F. *Interlineal Académico del Nuevo Testamento Griego-Español*. CLIE. Barcelona, España. 2018. p. 565.



Artículo en una Antología: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, “título del capítulo o artículo citado entre comillas” en: apellidos e inicial del nombre del/a(s)/los editor(a/as/es) (ed. o eds.). *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva.* Colección, número de volumen. *Título del volumen.* Editorial. Número de edición. Ciudad, País. Año de publicación. páginas del artículo, página.

Ej.: Arias, M. “En medio de la vida” en: Cervantes-Ortiz, L. (ed.), *El Salmo Fugitivo*. CLIE. Barcelona, España. 2009. pp. 357-359, aquí 358.

Artículo en un Anuario: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, “título del capítulo o artículo citado entre comillas”. *Título del Anuario en cursiva.* Identificación de artículo según indique la revista citada o bien: número de volumen, ([mes/año]), páginas del artículo, aquí página.

Ej.: Espinosa, J.P. “Pensar una pedagogía teológica de la esperanza”. *Anales de Teología*. An.teol. 19.1 (2017) 97-115, aquí 111.

Ej.: Tomichá, R. “Teologías de la liberación indígenas: balance y tareas pendientes”. *Mutirão de Revistas de Teologia Latino-americanas. Comissão Teológica Latino- americana da ASETT/EATWOT*. 2013, pp. 1777 y ss.

Ej.: Ellacuría, I. “La teología de la liberación frente al cambio socio histórico de América Latina”. *Revista latinoamericana de teología*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. El Salvador. Vol. 4. Núm. 12. 1987, pp. 241 y ss.

Artículos en una enciclopedia o diccionario: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, “título del capítulo o artículo citado entre comillas”. *Título del diccionario o enciclopedia en cursiva.* Colección, número de volumen. *Título del volumen.* Editorial. Número de edición. Ciudad, País. Año de publicación. páginas del artículo, aquí página.

Ej.: Piñero, A. “Helenismo”. *Gran diccionario enciclopédico de la Biblia*. CLIE. 6ta edición, julio 2020. Barcelona, España. 2013. pp. 1126-1135, aquí 1130.

Tesis doctorales no publicadas o trabajos similares: apellidos e inicial del nombre separado por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva.* Tesis doc., universidad, año. Manuscrito inédito, página.

Ej.: Rodríguez, M. *La ternura en la crianza: relectura y propuesta filosófico-teológica desde una perspectiva latinoamericana*. Tesis doc., UNAM, 2021. Manuscrito inédito, p. 133.



Ej.: Smith, J. *The Theology in the Psalms spoken by Jesus*. PhD, Edinburgh, 2022. Manuscrito inédito, p 55.

Autopublicaciones de instituciones: Nombre de Institución completa, *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva*. Colección, número de volumen. Editorial propia. Ciudad, País. Año de publicación. página.

Si hay más de una institución se nombrarán separadas con barra oblicua (/).

Ej.: Museo Franz Mayer / Artes de México, *Retablos y exvotos*. Colección Uso y Estilo, 8. Museo Franz Mayer / Artes de México. Ciudad de México, México. 2000. p. 27.

Ej.: Ministry of Agriculture, *A history of bark-beetles*. Self-publication, 1999. p. 22.

Las entrevistas u otras declaraciones orales deben ser etiquetadas como tales y se debe mencionar la fecha de la misma, por ejemplo: (entrevista inédita, apellidos e inicial del nombre de la persona entrevistada el 1 de noviembre de 2020)

CITAS DE INTERNET

Todas las referencias de Internet deben aparecer con el enlace

1. **Libro específico:** apellidos e inicial del nombre separados por una coma del/a(s)/os autor/a(s)/es, *Título en cursiva: Subtítulo en cursiva*. Colección, número de volumen. Editorial, Año. página [si está disponible]. Dirección de Internet, la fecha de su último acceso al sitio web.

Ej.: Lutero, Martin. *Catecismo Menor*. Editorial Concordia Publishing House, 1989. <http://catechism.cph.org/es/>, último acceso: 12 junio 2017.

2. **Artículo específico** de un anuario, un diccionario, un revista digital, un blog etc.: apellidos e inicial del nombre separados por una coma del/a(s)/los editor(a/as/es) (ed. o eds.), *Título en cursiva: subtítulo en cursiva*. Colección, número de volumen. *Título del volumen*. Editorial. Número de edición. Ciudad, País. Año de publicación. Rango de páginas del artículo, página [si está disponible]. Dirección de Internet, la fecha de su último acceso al sitio web.

Ej.: Bonilla, P. “La Mediación del Prójimo en la Oración”, *Pastoralia*. https://pastoralia.com.br/Artigos/wa_files/A04_N08_0782_P35.PDF, último acceso: 8 enero 2021.

3. **Informaciones generales** de sitios y páginas: dirección de Internet, la fecha de su último acceso al sitio web.

MANUAL DE ESTILO



Biblia +
Teología
— Hoy

Ej:

<http://www.pcpj.org/index.php/resources-topmenu-45/86-charismatic-peacemaking-and-peacemakers>, último acceso: 10 noviembre 2009.



3. REFERENCIAS QUE APARECEN MÚLTIPLES VECES

Cuando una obra aparece **más de una vez**, a partir de la segunda vez debe ser citada de forma abreviada de la siguiente manera:

Obra monográfica: apellidos del/a(s)/os autor/a(s)/es, (con las iniciales del nombre si hay riesgo de confusión) *Dos palabras del título en cursiva y...*, página.

Ej.: Zaldívar /Álvarez / Ramírez, *El rostro...*, p. 55.

Ej.: Padilla, *Misión integral...*, p. 42.

Ej.: Pérez Millos, *Hechos*. p. 452.

Libro editado: apellidos del /a(s)/los editor(a/as/es) (ed. o eds.), *Dos palabras del título en cursiva y...*, página.

Ej.: Vila / Romero (eds.), *El Tesoro...*, p. 1955.

Ej.: Cevallos (ed.), *Interlineal Académico...*, p. 565.

Artículo en un Anuario: apellidos del/a(s)/os autor/a(s)/es, (con las iniciales del nombre si hay riesgo de confusión) “dos palabras del título y...” página.

Ej.: Espinosa, “Pensar una...” p.111.

Ej.: Tomichá, “Teologías de...” pp. 1777-1779.

Ej.: Ellacuría, “La teología...” p. 243.

Artículos en una enciclopedia o diccionario: apellidos del/a(s)/os autor/a(s)/es, (con las iniciales del nombre si hay riesgo de confusión) “dos palabras del título y...” página.

Ej.: Piñero, “Helenismo” p.1130.



4/ TRADUCCIONES

1. Un **libro** o **artículo**, debe indicarse: traducido por, señalando el apellido y la inicial de la persona que lo tradujo, después de una coma directamente tras el título de la obra y antes de la Editorial. Ciudad, País. Año de publicación; de la siguiente manera:

Ej.: Gonsalus González, K. *Cómo leer el Apocalipsis*. Traducido por González, J. CLIE. Barcelona, España. 2021.

2. En **Obras completas de un/a autor/a**, solo se mencionará al traductor o a la traductora, si es otra persona que no sea el/la(s)/os editor/a(s)/es.
